

COLLOC.:

ཡོངས་ཚྭས་འབྲུད། ཡོངས་ཚྭས་བུགས། ཡོངས་  
ཚྭས་བུགས། ° to completely wash ▷ ཉིན་དགུང་  
གི་ལྷོ་ཟ་བའི་སྟོན་དུ་ཅི་ནས་ཀྱང་ལུས་ཡོངས་  
ཚྭས་བུགས་དགོས། Before eating their noonday  
meal, they must, in any case, completely wash  
their body. {GCG}

རབ་ཏུ་འབྲུད། རབ་ཏུ་བུགས། རབ་ཏུ་བུགས། ° to  
bathe well • {Negi} *prakṣāṇita* ▷ རྒྱལ་རིགས་  
ཀྱི་བུ་མོ་རབ་ཏུ་བུགས་པ། རབ་ཏུ་བུགས་པ། སྤྲ་  
དང་སེན་མོ་བྱི་བྱད་བྱས་པ། གོས་དཀར་པོ་བསྟེན་  
པ་ལ་ཁ་ཅིག་གིས་མེ་རྟོག་ལྷན་ལའི་བྲོང་བ་བྱིན་  
ན་༥༥ If a girl from the Kṣatriya caste ... has  
bathed well, well anointed herself, polished  
and adorned her hair and her nails, and put on  
a clean white dress, and someone gives her ...  
a garland of utpala flowers, ...

## འབྲུལ། II འབྲུལ། འབྲུལ།

to be mistaken; to be led astray ° {C}

*skhalita; bhrāntu; {MSA} bhrānta; {MV}*

*bhrāntatva; {MSA, MV} bhrānti; {BCA}*

*bhrāntam* ▷ དེ་ཡང་ལོང་བ་རྒྱུ་ཅན་གྱི་སྤྱི་རབས་  
བཞིན་དང་། ལ་བོ་མིག་ཅན་གྱི་སྤྱི་རབས་གཉིས་  
གཅིག་ཏུ་འབྲུལ་ Moreover, [the Sāṃkhyas  
assert that beings] mistake the two, the funda-  
mental nature—which is like a blind man with  
good legs—and the person — which is like  
a cripple with good eyesight—to be one. {Gön}

neg. to be unmistakable; to be nonmistaken °

{C} *abhrānti* ▷ ཉན་ཐོས་ཀྱི་སྤྱི་རབས་ལ་རིགས་  
ཀྱི་ས་ཞེས་བྱ་སྟེ། རང་གི་རིགས་ལ་མི་འབྲུལ་བ་དེ་  
ནས་ཐོབ་པའི་ཕྱིར། A śrāvaka's path of prepara-  
tion is called a ground of lineage because this  
is what is obtained from that [point onwards:]  
nonmistakenness with respect to one's lineage.

AUX.:

འབྲུལ་(བར་)འགྱུར། ° *pr.cont.* to be mistaken °  
(*vi-abhi-Neat*): {BMH} *vyabhicārya* ▷ གཏན་  
ཆོགས་འབྲུལ་འགྱུར། The logical reason [in your

argument] is mistaken. {BMH}

འབྲུལ་བར་བྱེད། ° *caus.emph.(refl.)* to be  
confused ° (*ut-√bhrām*): {AVD} *udbhrāmyasi*  
▷ ཁམས་གསུམ་འདི་དག་ལྷ་ཆོགས་འཁོར་ལོར་  
ཤས་ན་སེམས་ནི་ཅི་སྟེ་འབྲུལ་བར་བྱེད། When  
one knows these [aspects of the] triple world  
as the maṇḍala [and its] various components,  
how can the mind be confused?

འབྲུལ་པར་བྱེད་ཅིག འདྲུལ་བར་བྱེད་ཅིག འདྲུལ་བར་བྱེད་ཅིག འདྲུལ་བར་བྱེད་ཅིག  
° *deon.imp.* to create con-  
fusion ° {ADV} *kṛtāh ... vibhrama* ▷ སེམས་  
ཉིད་འབྲུལ་པར་མ་བྱེད་ཅིག The mind must not  
create confusion [for] itself!

COLLOC.:

རོ་བོ་ཉིད་ཀྱིས་འབྲུལ། རོ་བོ་ཉིད་ཀྱིས་འབྲུལ། རོ་  
བོ་ཉིད་ཀྱིས་འབྲུལ། ° to be inherently mistaken  
▷ རྟོག་པ་རོ་བོ་ཉིད་ཀྱིས་འབྲུལ་པས་༥༥ Since the  
conception is inherently mistaken, ...

རྣམ་པར་འབྲུལ། རྣམ་པར་འབྲུལ། རྣམ་པར་  
འབྲུལ། ° to be confused • (*vi-√bhrām*): {ADV}  
*vibhrāntyā* ▷ འདི་ན་ཕྱག་རྒྱ་དགོད་པ་ལ་ཡིད་  
རྣམ་པར་འབྲུལ། Here, [some people's] minds  
are confused about the arrangement of seals.

## འཕྲེན། II འཕྲེན། འཕྲེན།

*arch.* to feel possessive ° {ASA} *mātsaryam* ▷

ཁྱིམ་ལ་འཕྲེན་༥༥ Feeling possessive toward the  
laity, ... {ASA}

## འཕྲེབ། II འཕྲེབས། འཕྲེབ།

to be stubborn; to be obdurate

## འཕྲོག། II འཕྲོགས། འཕྲོག།

to have internal activity; (*med.*) to be dis-  
located; to have a ringing (in the ears); to  
have a rumbling (in the stomach/intestines)  
▷ ཆན་མོ་སྤུས་ཆོག་འཕྲོགས། The old woman's  
knee was dislocated.

## འཕྲོལ། III འཕྲོལ། འཕྲོལ།

to ring; to emit sound; to resound